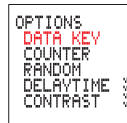


- | | |
|----------|---------|
| • oder | • eller |
| • ou | • eller |
| • or | • ou |
| • of | • ή |
| • oppure | • lub |
| • o | • ИЛИ |
| • eller | • 或 |
| • tai | |



• **Programme von der Schaltuhr auf einen Datenschlüssel übertragen (SCHLUESSEL SCHREIBEN)**

Hinweis! Vorhandene Programme des Datenschlüssel werden überschrieben.

• **Transfert des programmes de l'interrupteur horaire vers la clé de transfert de programme (écrire)**

Nota! Les programmes existants sur la clé de transfert de programme seront écrasés.

• **Load the programs of the time switch on to a data key (WRITE KEY)**

Warning! all programs already existing on the data key will be overwritten.

• **Programma's van de schakelklok naar een datasleutel overdragen (SLEUTEL SCHRIJVEN)**

Opgelet! Aanwezige programma's van de datasleutel worden overschreven.

• **Trasferire i programmi dall'interruttore orario ad una chiave dati (SCRIVERE SU CHIAVE)**

Avvertenza! I programmi esistenti della chiave dati vengono sovrascritti.

• **Transferir programas del temporizador a una llave de datos (ESCRIBIR LLAVE)**

¡Nota! Se sobrescriben los programas existentes en la llave de datos.

• **Overførsel af programmer fra kontakturet til en datanøgle (SKRIV PÅ NØGLE)**

Bemærk! Eksisterende programmer på datanøglen overskrives.

• **Ohjelmien siirtäminen kytkinkellosta koodiavaimen (AVAIMEN KIRJOITUS)**

Huomaa! Kirjoitetaan koodiavaimessa olevien tietojen päälle.

• **Overføring av programmer fra kopplingsuret til en datanøkkel (SKRIVE NØKKELE)**

Viktig! Eksisterende programmer på datanøkkelen overskrives.

• **Överföring av program från kopplingsuret till en datanyckel (SKRIV NYCKEL)**

Anmärkning! Existerande program på datanyckeln överskrivs.

• **Transferir os programas do interruptor horário ao código de dados (ESCREVER O CÓDIGO)**

Indicação! Os programas existentes do código de dados são sobrescritos.

• **Αντιγραφή προγράμματος από τον χρονοδιακόπτη σε κλειδί δεδομένων (ΕΓΓΡΑΦΗ ΚΛΕΙΔΙΟΥ)**

Σημείωση! Το παλιό πρόγραμμα που ενδεχομένως είναι εγγραμμένο στο κλειδί διαγράφεται.

• **Transfer programów z zegarów czasowych do klucza transferowego (zapis)**

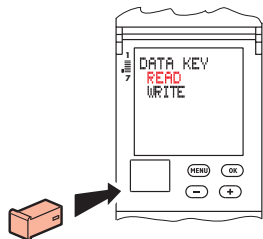
Uwaga! Programy istniejące w kluczu transferowym ulegną zniszczeniu.

• **Загрузка всех программ таймерного выключателя в ключ данных (WRITE KEY)**

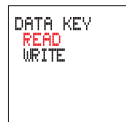
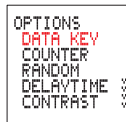
Предупреждение! Все программы, хранящиеся в ключе данных, будут переписаны.

• **将定时开关的程序装到数据钥匙中 (WRITE (写入) 钥匙)**

警告! 将会改写数据钥匙上已有的所有程序。



- | | |
|----------|---------|
| • oder | • eller |
| • ou | • eller |
| • or | • ou |
| • of | • ή |
| • oppure | • lub |
| • o | • ИЛИ |
| • eller | • 或 |
| • tai | |



• **Programme vom Datenschlüssel auf Schaltuhren übertragen (SCHLUESSEL LESEN)**

Hinweis! Vorhandene Programme der Schaltuhr werden überschrieben.

• **Transfert des programmes de la clé de transfert de programme vers les interrupteurs horaires (lire)**

Nota! Les programmes existants sur l'interrupteur horaire seront écrasés.

• **Load the programs from the data key to the time switch (READ KEY)**

Warning! all programs already programmed in the time switch will be overwritten.

• **Programma's van de datasleutel naar schakelklokken overdragen (SLEUTEL LEZEN)**

Opgelet! Aanwezige programma's van de schakelklok worden overschreven.

• **Trasferire i programmi dalla chiave dati agli interruttori orari (LETTURA CHIAVE)**

Avvertenza! I programmi esistenti dell'interruttore orario vengono sovrascritti.

• **Transferir programas de la llave de datos a temporizadores (LEER LLAVE)**

¡Nota! Se sobrescriben los programas existentes del temporizador.

• **Overførsel af programmer fra datanøglen til kontakture (INDLÆS FRA NØGLE)**

Bemærk! Eksisterende programmer i kontakturet overskrives.

• **Ohjelmien siirto koodiavaimesta kytkinkelloon (AVAIMEN LUKU)**

Huomaa! Kirjoitetaan kytkinkellossa olevien tietojen päälle.

• **Overføring av programmer fra datanøkkel til koblingsur (LESE NØKKELE)**

Viktig! Eksisterende programmer på koblingsuret overskrives.

• **Överföring av program från datanyckeln till kopplingsur (LÄS NYCKEL)**

Anmärkning! Existerande program på kopplingsuret överskrivs.

• **Transferir os programas do código de dados para os interruptores horários (LER O CÓDIGO)**

Indicação! Os programas existentes do código de dados são sobrescritos.

• **Μεταφορά προγράμματος από κλειδί δεδομένων στον χρονοδιακόπτη (ΑΝΑΓΝΩΣΗ ΚΛΕΙΔΙΟΥ)**

Σημείωση! Τα προγράμματα που ενδεχομένως έχουν ρυθμιστεί στον χρονοδιακόπτη διαγράφονται.

• **Transfer programów z klucza transferowego do zegarów sterujących (odczyt)**

Uwaga! Programy znajdujące się wylączniku czasowym kluczu transferowym ulegną zniszczeniu.

• **Загрузка программ с ключа данных в таймерный выключатель (READ KEY)**

Предупреждение! Все программы, записанные в таймерном выключателе,

• **将程序从数据钥匙装入到定时开关 (READ (读取) 钥匙)**

警告! 将会改写定时开关中已编制的所有程序。